
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Off the hook

脱身



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意：中文文字内容只提供簡體版

Neil

Oh, hello, Feifei. Already here to present Authentic Real English?

Feifei

哎呀，我有点儿不舒服，所以一直就呆在这儿没走。可能是饿得了，我得去吃点饭。你就放过我吧，节目咱们改天再录，行吗？**Could you let me off the hook, please, Neil?**

Neil

Come on, Feifei. You have to present the programme with me. And today's expression is...

Feifei

我得去趟卫生间。**Could you let me off the hook?**

Neil

Yes! That's a great expression. In English, to let someone off the hook means to free them from an obligation. You want to be let off the hook, don't you? You don't want to present the programme today.

Feifei

表达 **off the hook** 的意思是脱离困境，脱身。但在日常对话中，我们会更多的使用 **let someone off the hook** 这个形式，它的意思有两个，一是让某人脱离困境，脱身；另一个意思是免除某人对某事的责任。不过我真的需要你 **let me off the hook**, Neil.

Neil

Let's hear some examples of how the expression 'to let someone off the hook' is used.

Examples

I haven't studied much but my teacher let me off the hook today. She's decided to postpone the test as long as I hit the books this week.

The team's supporters didn't let them off the hook. They booed the players out of the pitch after they were beaten 4-nil.

Neil

That's it, Feifei. You're off the hook now.

Feifei

No, I'm NOT off the hook.

Neil

Why not?

Feifei

我的毛衣被墙上的钩子给钩住了，我要一动，这衣服肯定就毁了。 **Could you...**

Neil

Oh! Why didn't you say so? Let me help you.

Feifei

Be careful. I don't want it ripped!

Neil

I am being careful here... now... there you go. Yes, you're free now. You're off the hook in every sense!

Feifei

Thanks, Neil.

Both

Bye!